

Santiago, Mayo 28 de 1993.

Señor  
Don Patricio Aylwin Azócar  
Presidente de la República  
Palacio de la Moneda  
**PRESENTE**

Excelentísimo señor Presidente:

Como es de vuestro conocimiento, la disminución de la importancia relativa de los cultivos tradicionales es un fenómeno que está afectando gravemente al sector rural. Es evidente, que los agricultores están sufriendo una competencia desleal externa que no corresponde a los principios de la libertad de comercio ni a la legislación internacional sobre la materia. Como ejemplo de lo anterior, se puede citar los efectos que provocan en Chile las importaciones de productos que compiten con los del agro nacional, transgrediendo las antes normas mencionadas y principios - al trigo, maíz, arroz y derivados lácteos y oleaginosas.

Comparto el punto de vista del Supremo Gobierno en el sentido que es contradictorio luchar en los organismos internacionales en contra del proteccionismo y paralelamente materializar acciones internas para cerrar nuestros mercados, lo que de alguna manera están pidiendo las organizaciones empresariales agrícolas.

Creemos inadecuado un proceso de protección arancelaria del sector agrícola, puesto que con esa política son los consumidores los que pagarán una eventual rentabilidad que los productores chilenos no pueden obtener en un mercado abierto. Sin embargo, existe consenso que respecto al sector agrícola no existen precios LIBRES en la agricultura, ya sea europea y latinoamericana, por estar altamente subsidiados.

En consecuencia, lo que se requiere es como defender a los productores nacionales cuando tengan problemas con los mercados que se cierran y con la competencia subsidiada externa.

Esta defensa debe expresarse, a nuestro entender, en la valorización de los territorios rurales deprimidos, a través de mejoramientos en los sistemas de comunicación y transporte, formación tecnológica de los productores y, sobre todo, elevación de las oportunidades económicas para los productos agropecuarios básicos. Además, es fundamental defender el sector agrícola contra amenazas fitosanitarias extranjeras o precios de "dumping".

## LOS PEQUEÑOS PRODUCTORES

Señor Presidente, nos preocupa la falta de políticas sistemáticas, de mediano y largo plazo, por parte del Gobierno, en favor del desarrollo e integración al mercado de los 200.000 pequeños productores existentes en el país. Esta carencia es más notoria en el área de la transferencia tecnológica, dado su actual nivel de rezago productivo y tecnológico. No podemos olvidar que en el eje de la transformación productiva (o reconversión) está la difusión tecnológica, porque la competitividad de la agricultura depende más de los conocimientos incorporados a los procesos de producción que del bajo costo de la mano de obra. De más está decir, que la ausencia de este marco de políticas está significando pobreza, exodo y envejecimiento de la población rural.

Por otro lado, se observa una desvalorización de los problemas de medio ambiente en el sector y ausencia de acciones para enfrentarlos; en circunstancias que continua avanzando la erosión de millones de há. de suelos, se siguen destruyendo las cuencas de los ríos con el consiguiente acarreo y depósito de materiales inertes, se polucionan crecientemente tierras y aguas con el uso excesivo de agroquímicos, se pone en peligro la salud de la población por uso de aguas servidas, etc.

Quisiéramos, respetuosamente hacer las siguientes propuestas para ser consideradas prioritariamente por el Gobierno:

1. Diseñar un programa de desarrollo de la pequeña agricultura nacional, que contemple un conjunto de políticas orientadas a resolver los problemas de acceso de este estrato social a la economía de mercado: acceso a capitales de operación e inversiones, acceso a tecnologías adecuadas a su entorno ecológico y socio-económico, acceso a los mercados formales, acceso a los subsidios de riesgo y forestales, acceso a una formación especializada, etc.

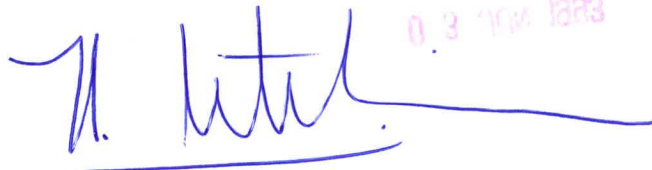
Si no existe un esfuerzo nacional para transferir recursos a los pequeños productores campesinos y crearle condiciones reales de integración y competencia en el mercado, este amplio sector no podrá utilizar su gran potencial productivo y continuará excluido del desarrollo de Chile.

2. Es fundamental implementar proyectos de conservación y recuperación de los recursos naturales, como también de descontaminación del medio ambiente rural. Es necesario aspirar a la conjunción de proyectos de creación de empleo en zonas de pobreza rural que sirvan a la forestación y recuperación de recursos naturales.
3. Es esencial que el Gobierno, en forma concertada con el sector privado, inicie la creación de mecanismos para identificar e impulsar nuevas opciones productivas para el sector, orientadas a la diversificación de las exportaciones

y al desarrollo de las regiones Centro Sur y Sur del país. Ello significa, entre otros:

- . Estudios de los mercados externos.
- . Incentivos a nuevos proyectos y a las exportaciones
- . Líneas de créditos a largo plazo, para el desarrollo de la producción primaria y a la agroindustria.
- . Promoción de mercados externos.

Sin otro particular y esperando una favorable acogida, lo saluda respetuosamente,



FELIPE LETELIER NORAMBUENA  
MIEMBRO COMISION POLITICA  
PARTIDO POR LA DEMOCRACIA  
CANDIDATO A DIPUTADO DISTRITO 42

```

+-----+-----+-----+
| Código RPC          Panel Ingreso De Datos          Fecha 03-JUN-1993 |
+-----+-----+-----+
| Nip 93/11460__-__ Hora 14:22      Tipodoc  CAR      Caracter  ___  ___  ___ |
| Numdoc _____      Fechadoc 28-MAY-93      Destinatario PAA |
| Firma Felipe_Letelier_Norambuena_____      Sexo  ___ |
| Institución o      Comisión Política Partido Por La Democracia__ |
| Dirección _____      Región RM__ |
| Ciudad      Santiago_____      País CHI |
| Derivada CBE      Fecha 03-JUN-93      Nop _____ |
|      _____      Necesita Respuesta  S |
|      _____      Nop Relacionado |
| Resumen PREOCUPACION POR LA DISMINUCION DE LA IMPORTANCIA RELATIVA CULTI- |
|      VOS TRADICIONALES AL SECTOR RURAL. EXPONE PROPUESTAS PARA SER CONSI |
|      DERADAS POR EL GOBIERNO. |
+-----+-----+-----+
| Next Screen para Realizar Derivaciones Externas |
+-----+-----+-----+
Transaction_completed_--_1_records_processed._____
Char Mode: Replace Page 1                               Count: *0

```

*Quiero reunir  
a todos sus intenc  
y comunicarle que se le  
he referido al Sub Agri...  
intendi*

*Wolke*

**ARCHIVO**



Ant. 93/11460

CBE. 93/11460

Santiago, 04 de junio de 1993

Señor  
Felipe Letelier Norambuena  
Comisión Política PPD  
Padre Luis de Valdivia 327  
Santiago

ARCHIVO

Estimado señor:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de acusar recibo de su carta del 28 de mayo pasado, en que da a conocer sus inquietudes relativas al sector agrícola.

Agradecemos sinceramente su interés y preocupación por la disminución de la importancia relativa de los cultivos tradicionales, al mismo tiempo que le comunicamos que se ha solicitado al Sr. Subsecretario de Agricultura, que estudie el contenido de su carta.

Saluda atentamente a Ud.

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS  
Jefe de Gabinete Presidencial

*Marcelo Trivelli Oyarzun*  
PPD MARCELO TRIVELLI OYARZUN  
Asesor Presidencial

CHC/NRB/imr.

c.c.: Archivo Presidencial